



Medtronic

Ghid de instalare

CareLink[®] Pro

SOFTWARE DE GESTIONARE A TERAPIEI PENTRU DIABET

© 2010, Medtronic MiniMed, Inc. Toate drepturile rezervate.

Paradigm[®], Paradigm Link[®] și CareLink[®] sunt mărci comerciale înregistrate ale Medtronic, Inc.

Com-Station[™] și ComLink[™] sunt mărci comerciale ale Medtronic, Inc.

Microsoft[®], Windows[®] și Vista[®] sunt mărci comerciale înregistrate ale Microsoft Corporation.

Adobe[®] și Reader[®] sunt mărci comerciale înregistrate ale Adobe Systems, Incorporated



Medtronic

Medtronic MiniMed
Northridge, CA 91325
USA
800 646 4633
818 576 5555

EC REP

Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands
31 (0) 45 566 8000
www.medtronicdiabetes.com

6025198-233_a

REF MMT 7335



CareLink® Pro este conceput pentru simplificarea și îmbunătățirea gestionării tratamentului pacienților cu diabet. Software-ul transpune datele pompei de insulină, glucometrului și senzorului de glucoză în informații accesibile într-o serie de rapoarte. Aceste rapoarte le permit profesioniștilor în îngrijire medicală să ia decizii mai informate în privința tratamentelor pentru pacienții cu diabet.

Cerințe pentru computer

- Această aplicație a fost validată și aprobată pentru a fi utilizată pe computere laptop sau desktop împreună cu versiunile în limbile engleză (S.U.A.), engleză (Marea Britanie), germană, franceză, spaniolă, italiană, olandeză și suedeză ale următoarelor sisteme de operare:
 - Microsoft® Windows XP Professional pe 32 de biți, Service Pack 2 sau 3;
 - Microsoft® Windows Vista®, pe 32 sau pe 64 de biți, Service Pack 2;
 - Microsoft® Windows 7, pe 32 sau pe 64 de biți;

NOTĂ: nu toți producătorii de glucometre oferă suport pentru tehnologia pe 64 de biți. Înainte de a instala CareLink Pro pe un sistem de operare pe 64 de biți, asigurați-vă că glucometrele din care intenționați să încărcați date oferă suport pentru 64 de biți. Pentru a verifica acest lucru și pentru a obține cerințele de preinstalare, contactați producătorul glucometrului.

- software Adobe® Reader® (minim versiunea 7.0);
- Minim 512 MO de RAM (recomandat: minim 1 GO).
- Minim 300 MO de spațiu liber pe hard disk pentru instalarea programului. Și până la 4 GO pentru crearea și extinderea unei baze de date pentru un pacient.
- Rezoluție minimă a ecranului de 800 x 600 pixeli (recomandat: 1.024 x 768).
- port serial de comunicații disponibil pentru stabilirea conexiunii la un monitor Paradigm Link®*, Com-Station™, ComLink™ sau aparate de măsură acceptate;
- port USB de comunicații disponibil pentru stabilirea conexiunii la un dispozitiv CareLink® USB, monitor Paradigm Link®* sau alt aparat de măsură care utilizează un cablu USB pentru încărcare de date (Paradigm Link este acceptat numai pe sisteme de operare pe 32 de biți);

NOTĂ: trebuie să instalați driver-ul software furnizat de producătorul aparatului de măsură pentru a putea încărca date dintr-un aparat de măsură în CareLink Pro utilizând un cablu USB. De asemenea, întrebați producătorul aparatului de măsură dacă driverul USB este compatibil cu sistemul dvs. de operare.

- Unitate CD-ROM pentru instalarea programului.

* Nu este disponibil în toate țările.

Dispozitive și accesorii hardware acceptate

Pentru dispozitive și componente hardware acceptate, consultați Ghidul utilizatorului *CareLink® Pro*. Pentru a vizualiza ghidul utilizatorului, consultați „Accesarea Ghidului utilizatorului” de la pagina 6.

Manipularea CD-ului

Pentru a proteja suprafața inscripționabilă împotriva zgârieturilor, amprentelor, particulelor de praf și petelor, nu o atingeți niciodată sau nu o poziționați pe suprafețe dure. Evitați expunerea discului la lumina directă a soarelui, temperaturi ridicate, umiditate, praf sau murdărie.

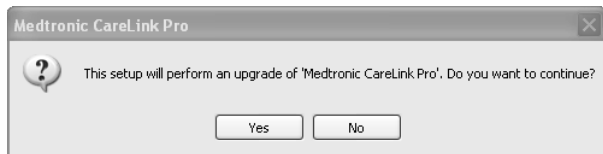
Upgrade-ul pentru software

Dacă deja utilizați CareLink Pro, puteți folosi acest CD pentru a face upgrade pentru aplicație. Urmați pașii din această secțiune. Dacă instalați CareLink Pro pentru prima dată, consultați „Instalarea software-ului”.

NOTĂ: Se recomandă să creați o copie de rezervă a bazei dvs. de date înainte de a face upgrade-ul. Pentru instrucțiuni, consultați *Ghidul de administrare a sistemului CareLink Pro*, de pe CD-ROM-ul cu acest software:

`\\program files\Medtronic\CareLink\AppDir\Documentation\SystemAdminGuide7335.pdf`

1. Închideți toate programele software care se execută pe computerul dvs.
2. Introduceți CD-ul de instalare CareLink Pro în unitatea CD. Se afișează următorul mesaj.



3. Faceți clic pe YES (DA) pentru a continua upgrade-ul pentru CareLink Pro.

4. Apoi se va afișa un mesaj care indică faptul că utilitarul de instalare va face upgrade pentru baza de date. Faceți clic pe NEXT (Următorul) pentru a continua procesul de upgrade.
5. Veți vedea progresul upgrade-ului. După finalizarea acestuia, se va afișa un mesaj care va indica instalarea cu succes a CareLink Pro.
6. Faceți clic pe FINISH (Terminare) pentru a ieși din asistentul de instalare.

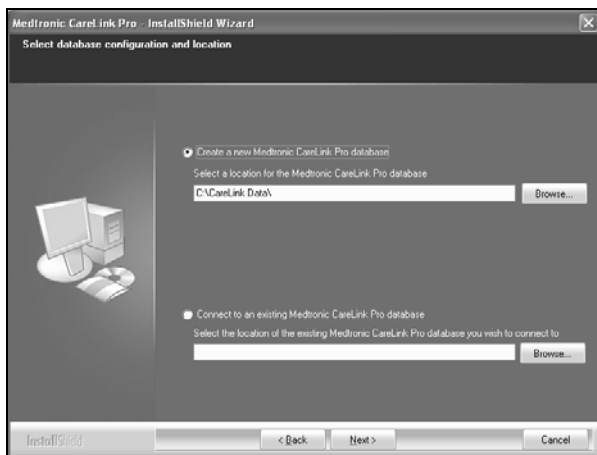
Instalarea software-ului

Citiți și urmați instrucțiunile imediat ce acestea apar pe ecranul computerului. Acești pași sunt valabili pentru o instalare tipică. Pentru decizii de instalare avansate, consultați *Ghidul de administrare a sistemului CareLink Pro*, de pe CD-ROM-ul cu acest software:

`\\Program Files\\Medtronic\\CareLink\\AppDir\\Documentation\\
SystemAdminGuide7335.pdf`

NOTĂ: Trebuie să aveți drepturi de administrator Windows pentru a instala acest software. Dacă nu aveți astfel de drepturi sau dacă aveți probleme la instalarea acestui software, consultați „Depanarea” de la pagina 7.

1. Închideți toate programele software care se execută pe computerul dvs.
2. Introduceți CD-ul de instalare CareLink Pro în unitatea CD.
Se afișează asistentul de instalare.
3. Selectați limba dorită și faceți clic pe OK.
4. Faceți clic pe NEXT (Următorul).
5. Pentru a accepta locația implicită în care se vor instala fișierele CareLink Pro, faceți clic pe NEXT (CONTINUARE). Pentru a alege o locație nouă, faceți clic pe CHANGE (Modificare), selectați o locație nouă și faceți clic pe NEXT (Următorul).
Se afișează următorul ecran.



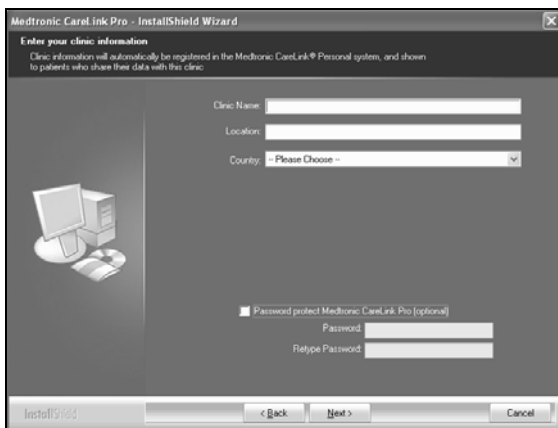
6. Decideți dacă creați o bază de date nouă sau stabiliți conexiunea la una existentă. Baza de date reprezintă locul în care CareLink Pro stochează toate informațiile despre pacienți. Dacă sunteți prima sau singura persoană care instalează acest software, cel mai probabil veți crea o bază de date nouă.

Dacă intenționați să instalați software-ul pe mai multe PC-uri legate în rețea, cel mai probabil veți dori ca toate aceste PC-uri să se conecteze la o singură bază de date. Una dintre modalitățile de realizare a acestui lucru este crearea unei baze de date noi în timpul primei instalări a software-ului CareLink Pro (într-o locație care să poată fi accesată de alte PC-uri, precum o unitate de rețea). Apoi, în momentul în care instalați software-ul pe PC-urile legate în rețea, stabiliți conexiunea la această bază de date existentă în timpul procesului de instalare.

Urmați pașii corespunzători opțiunii alese.

Opțiunea 1: Crearea unei baze de date noi

- Faceți clic pe *Create a new Medtronic CareLink Pro database* (*Creare bază de date CareLink Pro Medtronic nouă*).
- Faceți clic pe NEXT (Următorul) pentru a accepta locația implicită. Alternativ, faceți clic pe BROWSE (Răsfoire), pentru a specifica locația bazei de date noi (de pe PC sau de pe o unitate de rețea), apoi pe NEXT (Următorul). Se afișează următorul ecran:



c) Introduceți numele și locația clinicii dvs. și faceți clic pe NEXT (CONTINUARE). Aceste informații se vor afișa la fiecare pornire a software-ului. De asemenea, prin intermediul acestora pacienții vă vor identifica în conturile lor CareLink Personal.

d) (Opțional) Pentru a proteja prin parolă software-ul, bifați caseta de lângă *Password Protect Medtronic CareLink Pro (Protejare prin parolă CareLink Pro Medtronic)*. Apoi introduceți parola atât în câmpul *Password (Parolă)*, cât și în câmpul *Retype Password (Reintroducere parolă)*.

NOTĂ: dacă protejați prin parolă software-ul, notați parola și păstrați-o într-un loc sigur. Dacă nu vă aduceți aminte parola, va trebui să instalați din nou software-ul. După reinstalarea software-ului, va fi creată o bază de date nouă și nu veți putea accesa informații despre pacienți existente în baza de date anterioară.

Dacă nu doriți să protejați prin parolă software-ul, debifați caseta de lângă *Password Protect Medtronic CareLink Pro (Protejare prin parolă CareLink Pro Medtronic)*.

Opțiunea 2: Conectare la o bază de date existentă

- Faceți clic pe *Connect to an existing Medtronic CareLink Pro database (Conectare la o bază de date CareLink Pro Medtronic existentă)*.
- Faceți clic pe BROWSE (Răsfoire) și localizați baza de date existentă la care doriți să vă conectați. Numele fișierului bazei de date CareLink Pro are extensia .cdb. Acesta se află într-o locație implicită, dar poate fi stocat în alt director:
C:\CareLink Data

7. Citiți Acordul de licență software. Faceți clic pe *I accept the terms of the license agreement (Accept termenile acordului de licență)* și apoi faceți clic pe NEXT (Următorul) pentru a continua.
8. Faceți clic pe NEXT (Următorul) și urmați instrucțiunile de pe ecran.
9. După ce CareLink Pro se instalează în sistem, pictograma CareLink Pro se va afișa pe desktop. Pictogramele vor fi adăugate, de asemenea, la meniul Start, inclusiv comenzi rapide la Ghidul utilizatorului și la Ghidul de referință pentru rapoarte.

Accesarea Ghidului utilizatorului

După ce instalați CareLink Pro, puteți vizualiza o versiune PDF a Ghidului utilizatorului, pe care o puteți accesa din meniul Help (Ajutor) al software-ului. Parcurgeți următorii pași:

1. Faceți clic pe opțiunea de meniu **Help (Ajutor)**.
2. Faceți clic pe **View User Guide (PDF) (Vizualizare Ghid utilizator (PDF))** și selectați limba dorită.

Ghidul utilizatorului CareLink Pro se va afișa în limba specificată.

Deschiderea Ghidului utilizatorului de pe CD

Pentru a deschide și vizualiza Ghidul utilizatorului direct de pe CD-ul de instalare a CareLink Pro, parcurgeți următorii pași:

1. Asigurați-vă că CD-ul de instalare a CareLink Pro este introdus în unitatea de CD.
2. Deschideți My Computer (Computerul meu) de pe desktop sau din meniul Start și faceți dublu clic pe pictograma unității de CD.
3. Accesați directorul **Program Files\Medtronic\CareLink\AppDir\Documentation**.
4. Faceți dublu clic pe directorul **UserGuide (Ghid utilizator)**.
5. Faceți dublu clic pe fișierul ghidului utilizatorului corespunzător limbii dorite.

NOTĂ: Dacă nu puteți accesa Ghidul utilizatorului, este posibil să trebuiască să instalați Adobe Reader. Consultați secțiunea următoare.

Instalarea Adobe Reader de pe CD

Pentru a instala Adobe Reader direct de pe CD-ul CareLink Pro, parcurgeți pașii următori:

1. Închideți software-ul CareLink Pro.
2. Introduceți CD-ul de instalare CareLink Pro în unitatea de CD.
3. Deschideți My Computer (Computerul meu) de pe desktop sau din meniul Start și faceți dublu clic pe pictograma unității de CD.

4. Faceți dublu clic pe unul dintre următoarele fișiere Adobe Reader:

- **AdbeRdr930_en_US.exe** (engleză)
- **AdbeRdr930_de_DE.exe** (germană)
- **AdbeRdr930_fr_FR.exe** (franceză)

5. Urmăți instrucțiunile de pe ecran pentru instalare.

6. Dacă vi se solicită, reporniți computerul.

NOTĂ: Dacă întâmpinați probleme la instalarea Adobe Reader, consultați site-ul Web Adobe Web la adresa www.adobe.com.

Depanarea

Mai jos găsiți unele probleme pe care le-ați putea întâmpina la instalarea acestui software și modul de tratare a acestora.

No Administrator rights on this computer (Nu aveți drepturi de administrator pe acest computer)

Dacă primiți un mesaj de eroare în care se precizează că nu aveți privilegiul de administrator pentru acest computer, puteți proceda într-unul dintre următoarele moduri:

- Instalați software-ul utilizând un alt cont de utilizator care are privilegiul de administrator pentru acest computer.
- Contactați departamentul de asistență pentru computerul dvs. și solicitați personalului acestuia schimbarea privilegiilor dvs. sau instalarea software-ului.

Installation wizard not displayed (Asistentul de instalare nu se afișează)

Dacă asistentul de instalare nu se afișează, este posibil să se aplice cel puțin una dintre condițiile următoare.

- În cazul în care componentele necesitate de CareLink Pro lipsesc din sistem, veți fi înștiințat. Faceți clic pe NEXT (Următorul) și urmați mesajelor de pe ecran pentru a-i permite software-ului CareLink Pro să instaleze acum elementele lipsă.
- Dacă instalați CareLink Pro pe un sistem pe care este instalat alt sistem de operare decât cele validate, se afișează un mesaj. Faceți clic pe YES (DA) pentru a continua instalarea CareLink Pro.

După ce condițiile de mai sus sunt întrunite, se va afișa asistentul de instalare.

Cannot create a new database (Nu se poate crea o bază de date nouă)

Nu vi se va permite să creați o bază de date nouă într-un director care conține deja o bază de date CareLink Pro. Trebuie să procedați într-unul dintre următoarele moduri:

- Creați o bază de date nouă într-un alt director decât cel care conține baza de date existentă.

- Mutați baza de date existentă într-o altă locație de pe computer și instalați software-ul.





Asistență

Contactați reprezentanța dvs. locală. Accesați următoarea adresă URL pentru informații de contact la nivel internațional:

<http://www.medtronicdiabetes.com/help/contact/locations.html>

Semnificația pictogramelor

Următorul tabel prezintă pictogramele care apar pe etichetele produsului.

Descriere	Pictogramă
O bucată per recipient/pachet	(1x)
Conține CD	
Atenție: Citiți toate avertismentele și precauțiile din Instrucțiunile de utilizare.	
Data fabricării (anul)	
Număr de catalog	REF
Conformité Européene (Conformitate europeană). Acest simbol atestă conformitatea deplină a dispozitivului cu Directiva 93/42/CEE referitoare la dispozitivele medicale și cu Directiva 1999/5/CE referitoare la echipamentele de radiocomunicații și echipamentele terminale de telecomunicații.	

CareLink[®] Pro

SOFTWARE DE GESTIONARE A TERAPIEI PENTRU DIABET

Medtronic MiniMed
Northridge, CA 91325
USA

800 646 4633
818 576 5555

www.medtronicdiabetes.com

6025198-233_a

©2010 Medtronic MiniMed, Inc. Toate drepturile rezervate.